

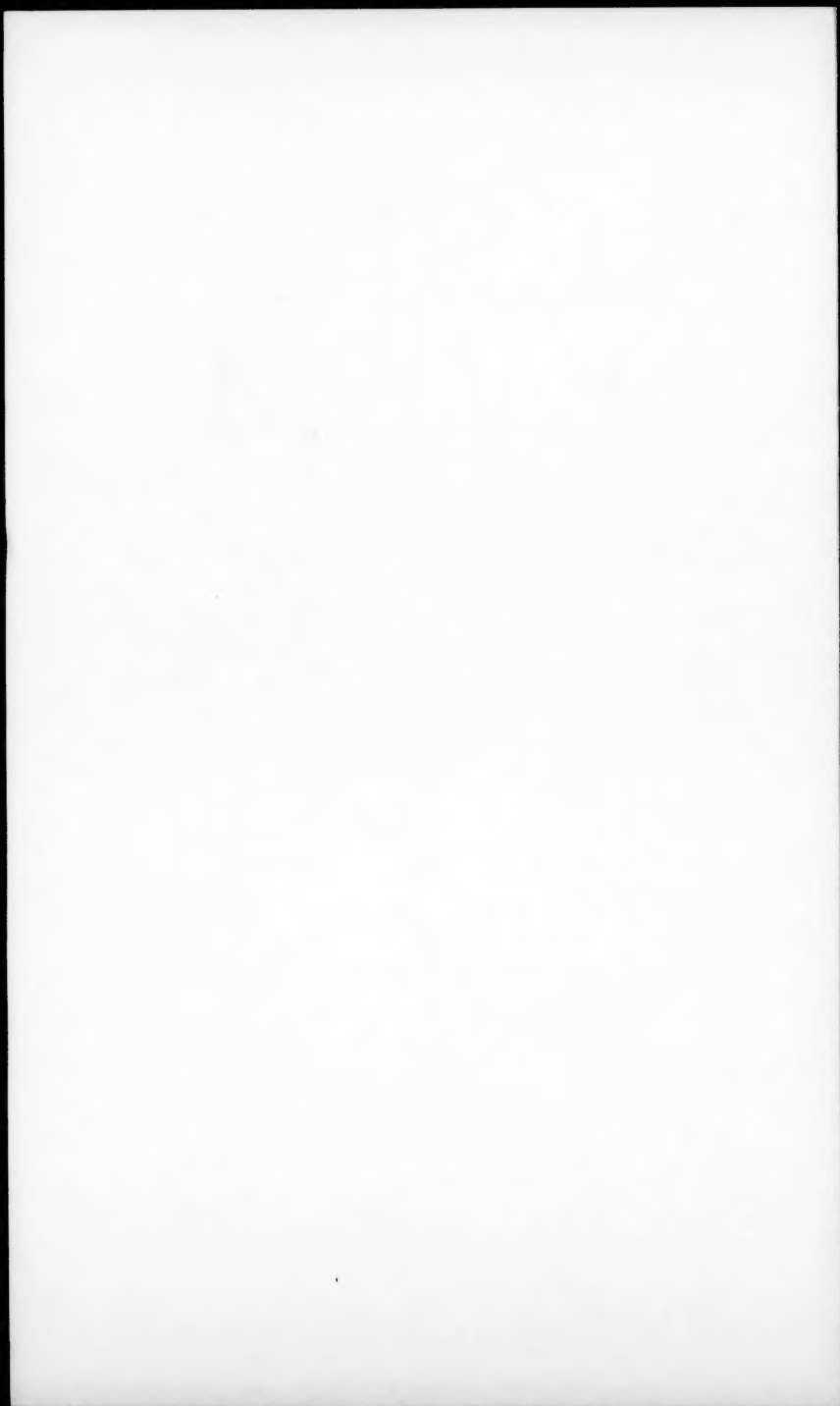
# MEDIUM ÆVUM

Edited by Elspeth Kennedy  
Helen Cooper      Nigel Palmer

VOLUME LXX

Published for the Society for the  
Study of Medieval Languages and Literature

2001



# CONTENTS OF VOL. LXX

ARTICLES	Page
JAKOBSSON, ÅRMANN, The amplified saga: structural disunity in <i>Morkinskinna</i> .....	29
BAWCUTT, PRISCILLA J., The Boston Public Library manuscript of John Lydgate's <i>Siege of Thebes</i> : its Scottish owners and inscriptions .....	80
CANNON, CHRISTOPHER, The form of the self: <i>Ancrene Wisse</i> and romance .....	47
CARRUTHERS, LEO, The Duke of Clarence and the Earls of March: Garter knights and <i>Sir Gawain and the Green Knight</i> .....	66
FIELD, P. J. C., Malory's own marginalia .....	226
HARDY, INEKE, 'Nus ne poroit de mauvaïse raison' (R1887): a case for Raoul de Soissons .....	95
HARVEY, RUTH E., The Empress Eudoxia and the troubadours .....	268
HILL, THOMAS D., 'The Ballad of St Stephen and Herod': biblical history and medieval popular religious culture .....	240
JACOBS, NICOLAS, The 'Stanzas of the months': maxims from late medieval Wales .....	250
MORGAN, GERALD, Experience and the judgement of poetry: a reconsideration of the Franklin's Tale .....	204
PICKERING, O. S., <i>South English Legendary</i> style in Robert of Gloucester's <i>Chronicle</i> .....	1
PUTTER, AD, The text of <i>Sir Perceval of Galles</i> .....	191
RIGG, A. G., Joseph of Exeter's pagan gods again .....	19
SCHEEPSMA, WYBREN, Filling the blanks: a Middle Dutch Dionysius quotation and the origins of the <i>Rothschild Canticles</i> .....	278
 NOTE	
EDWARDS, A. S. G., and T. TAKAMIYA, A new Middle English carol TAKAMIYA, T.: see EDWARDS, A. S. G.	112
 REVIEW ARTICLE	
WETZEL, RENÉ, Les 'Vies des pères' en traduction allemande au moyen âge .....	122
 REVIEWS	
Amer, Sahar, <i>Ésope au féminin: Marie de France et la politique de l'interculturalité</i> (Leslie C. Brook) .....	146

Apter, Ronnie (trans.), <i>A Bilingual Edition of the Love Songs of Bernard de Ventadorn in Occitan and English</i> (Peter T. Ricketts) .....	143
Armstrong, Adrian, <i>Technique and Technology: Script, Print, and Poetics in France, 1470-1550</i> (Cynthia J. Brown) .....	155
Barraqué, Jean-Pierre, <i>Le Martinet d'Orthez (textes médiévaux inédits)</i> (Peter T. Ricketts) .....	344
Barron, W. R. J., <i>The Arthur of the English: The Arthurian Legend in Medieval English Life and Literature</i> (C. David Benson) .....	136
Bawcutt, Priscilla (ed.), <i>The Poems of William Dunbar</i> (R. James Goldstein) .....	141
Berther, Jean-Charles: see Walter, Philippe	
Biddle, Martin (ed.), <i>King Arthur's Round Table: An Archaeological Investigation</i> (P. J. C. Field) .....	306
Bisson, Lillian M., <i>Chaucer and the Late Medieval World</i> (Rhiannon Purdie) .....	333
Bord, Christine: see Walter, Philippe	
Borsje, Jacqueline, <i>From Chaos to Enemy: Encounters with Monsters in Early Irish Texts</i> (Brian Murdoch) .....	324
Boulton, Maureen B. M.: see Dean, Ruth J.	
Brévard, Francis B. (ed.), <i>Das Eckenlied: Sämtliche Fassungen</i> (Sebastian Coxon) .....	159
Brown-Grant, Rosalind, <i>Christine de Pizan and the Moral Defence of Women</i> (Angus J. Kennedy) .....	345
Bryan, Elizabeth J., <i>Collaborative Meaning in Medieval Scribal Culture: The Obio Lazamon</i> (Christopher Cannon) .....	138
Bullón-Fernández, María, <i>Fathers and Daughters in Gower's 'Confessio Amantis'</i> (Elizabeth Archibald) .....	337
Caie, Graham D. (ed.), <i>The Old English Poem 'Judgement Day II': A Critical Edition with Editions of 'De die iudicii' and the Hatton 113 Homily 'Be domes dage'</i> (Mark Griffith) .....	322
Cavill, Paul, <i>Maxims in Old English Poetry</i> (Susan E. Deskis) .....	134
Clogan, Paul Maurice (ed.), <i>Civil Strife and National Identity in the Middle Ages</i> (Philip E. Bennett) .....	124
Coleman, Julie, <i>Love, Sex, and Marriage: A Historical Thesaurus</i> (L. C. Mugglestone) .....	128
Collins, Hugh E. L., <i>The Order of the Garter, 1348-1461: Chivalry and Politics in Late Medieval England</i> (Ad Putter) .....	166
Condren, Edward I., <i>Chaucer and the Energy of Creation: The Design and the Organization of the 'Canterbury Tales'</i> (Norman Klassen) .....	139
Cowell, Andrew, <i>At Play in the Tavern: Signs, Coins, and Bodies in the Middle Ages</i> (Alan Hindley) .....	152
Cünnen, Janina, <i>Fiktionale Nonnenwelten: Angelsächsische Frauenbriefe des 8. und 9. Jahrhunderts</i> (Christine Rauer) .....	320
Dall'Asta, Matthias: see Rhein, Stefan	
Damian-Grint, Peter, <i>The New Historians of the Twelfth-Century Renaissance</i> (D. H. Green) .....	144
Davidson, Clifford: see King, Pamela M.	

Davis, Lisa Fagin, <i>The Gottschalk Antiphonary: Music and Liturgy in Twelfth-Century Lambach</i> (N.F.P.) .....	129
Dean, Ruth J., with Maureen B. M. Boulton, <i>Anglo-Norman Literature: A Guide to Texts and Manuscripts</i> (Tony Hunt) .....	340
Dinshaw, Carolyn, <i>Getting Medieval: Sexualities and Communities, Pre- and Postmodern</i> (Corinne Saunders) .....	126
Dörner, Gerald: <i>see</i> Rhein, Stefan	
Douglas, Bob: <i>see</i> Stevenson, Lorna	
Duggan, Anne J. (ed.), <i>The Correspondence of Thomas Becket, Archbishop of Canterbury 1162-1170</i> (H. E. J. Cowdrey) .....	313
Ebersperger, Birgit, <i>Die angelsächsischen Handschriften in den Pariser Bibliotheken</i> (David Ganz) .....	132
Egerding, Michael, <i>Die Metaphorik der spätmittelalterlichen Mystik</i> (Jeffrey Hamburger) .....	160
Fein, Susanna (ed.), <i>Studies in the Harley Manuscript: The Scribes, Contents, and Social Contexts of British Library MS Harley 2253</i> (Ralph Hanna) .....	328
Fletcher, Alan J., <i>Drama, Performance, and Polity in Pre-Cromwellian Ireland</i> (Richard Beadle) .....	331
Fry, Susan Leigh, <i>Burial in Medieval Ireland 900-1500</i> (Nancy Edwards) .....	133
Gouttebroze, Jean-Guy, <i>Le Précieux Sang de Fécamp: origine et développement d'un mythe chrétien</i> (Jean Dunbabin) .....	362
Green, Monica H. (ed. and trans.), <i>The Trotula: A Medieval Compendium of Women's Medicine</i> (L. M. Eldredge) .....	315
Grieve, Patricia E., <i>'Floire and Blancheflor' and the European Romance</i> (Geraldine Barnes) .....	356
Hawkins, Peter S., <i>Dante's Testaments: Essays in Scriptural Imagination</i> (Peter Armour) .....	156
Hellinga, Lotte, and J. B. Trapp (eds), <i>The Cambridge History of the Book in Britain</i> , Vol. III (Anne Hudson) .....	123
Henderson, George, <i>Vision and Image in Early Christian England</i> (Mary Clayton) .....	358
Hill, John M., <i>The Anglo-Saxon Warrior Ethic</i> (Richard Dance) .....	323
Huber, Christoph, Burghart Wachinger, and Hans-Joachim Ziegeler (eds), <i>Geistliches in weltlicher und Weltliches in geistlicher Literatur des Mittelalters</i> (D. H. Green) .....	352
Huws, Daniel, <i>Medieval Welsh Manuscripts</i> (Ceridwen Lloyd-Morgan) .....	305
Imbs, Paul (ed. and trans.), <i>Guillaume de Machaut; Le Livre dou voir dit (Le Dit véridique)</i> (Sylvia Huot) .....	151
Jaeger, C. Stephen, <i>Ennobling Love: In Search of a Lost Sensibility</i> (Bernard O'Donoghue) .....	127
Jager, Eric, <i>The Book of the Heart</i> (Lesley Smith) .....	309
Jones, Martin H. (ed.), <i>The Carmina burana: Four Essays</i> (N.F.P.) .....	315
Kempshall, M. S., <i>The Common Good in Late Medieval Political Thought</i> (Norman Klassen) .....	311
Kerr, Berenice M., <i>Religious Life for Women c.1100-c.1350: Fontevraud in England</i> (H. L. Spencer) .....	165

King, Andrew, <i>'The Faerie Queene' and Middle English Romance</i> (Alexandra Gillespie) .....	338
King, Pamela M., and Clifford Davidson (eds), <i>The Coventry Corpus Christi Plays</i> (Jane Tolmie) .....	330
Kraemer, Alfred Robert, <i>Malory's Grail Seekers and Fifteenth-Century English Hagiography</i> (Raluca Radulescu) .....	142
Lawrance, Jeremy: <i>see</i> Tate, Brian	
Leech-Wilkinson, Daniel (ed.) and R. Barton Palmer (trans.), <i>Guil-laume de Machaut; Le Livre dou voir dit (The Book of the True Poem)</i> (Sylvia Huot) .....	151
Lochrie, Karma, <i>Covert Operations: The Medieval Uses of Secrecy</i> (Neil Cartledge) .....	137
Lupoi, Maurizio, <i>The Origins of the European Legal Order</i> (J. G. H. Hudson) .....	357
MacDonald, Aileen Ann (ed. and trans.), <i>Passion catalane-occitane</i> (Peter T. Ricketts) .....	349
März, Christoph, <i>Die weltlichen Lieder des Mönchs von Salzburg: Texte und Melodien</i> (Alan Robertshaw) .....	354
Matsumura, Takeshi (ed.), <i>Jourdain de Blaye en alexandrins</i> (Marianne Ailes) .....	150
Merrilees, Brian, and Jacques Monfrin (eds), <i>Lexica latina medii aevi</i> , Vol. II (D. A. Trotter) .....	339
Möhring, Hannes, <i>Der Weltkaiser der Endzeit</i> (Brian Murdoch) .....	307
Monfrin, Jacques: <i>see</i> Merrilees, Brian	
Murray, Alexander, <i>Suicide in the Middle Ages</i> , Vol. II (John C. Hirsh)	310
Ó hÓgáin, Dáithí, <i>The Sacred Isle: Belief and Religion in Pre-Christian Ireland</i> (Nancy Edwards) .....	133
Orton, Peter, <i>The Transmission of Old English Poetry</i> (Christine Franzen)	318
Palmer, R. Barton: <i>see</i> Leech-Wilkinson, Daniel	
Parussa, Gabriella (ed.), <i>Christine de Pizan; Epistre Othea</i> (Angus J. Kennedy) .....	154
Pratt, John., <i>Chancer and War</i> (Rhiannon Purdie) .....	333
Phillips, Helen, <i>An Introduction to the 'Canterbury Tales': Reading, Fiction, Context</i> (Rhiannon Purdie) .....	332
Rauer, Christine, <i>Beowulf and the Dragon: Parallels and Analogues</i> (Frederick M. Biggs) .....	319
Reckert, Stephen, <i>From the Resende Songbook</i> (Juliet Perkins) .....	157
Reuter, Martin, <i>Die Handschriften der Universitätsbibliothek München</i> , Vol. V (N.F.P.) .....	304
Rhein, Stefan, Matthias Dall'Asta, and Gerald Dörner (eds), <i>Johannes Renclin; Briefwechsel</i> (Cora Dietl) .....	163
Roffe, David, <i>Domesday: The Inquest and the Book</i> (Andrew Bell) .....	359
Roussineau, Gilles (ed.), <i>Perceforest</i> , Part II (E.K.) .....	149
Russell, Peter, <i>Prince Henry 'the Navigator': A Life</i> (David G. Pattison)	168
Santina, Mary Arlene, <i>The Tournament and Literature: Literary Representations of the Medieval Tournament in Old French Works, 1150-1226</i> (Michel Stanesco) .....	343

Sargent-Baur, Barbara N. (ed. and trans.), <i>Philippe de Remi; Le Roman de la Manekine</i> (Leslie C. Brook) .....	147
Schromm, Arnold, <i>Die Bibliothek des ehemaligen Zisterzienserinnenklosters Kirchheim am Ries: Buchpflege und geistiges Leben in einem schwäbischen Frauenstift</i> (Brigitte Flug) .....	162
Stalmans, Nathalie: see Walter, Philippe	
Stevenson, Lorna, and Jocelyn Wogan-Browne, with Bob Douglas, <i>Concordances to the Katherine Group (MS Bodley 34) and the Wooing Group (MSS Nero A XIV and Titus D XVIII)</i> (Richard Dance) .....	328
Swan, Mary, and Elaine M. Treharne (eds), <i>Rewriting Old English in the Twelfth Century</i> (Christine Franzen) .....	326
Tate, Brian, and Jeremy Lawrance (eds), <i>Alfonso de Palencia; Gesta Hispaniensia ex annalibus suorum dierum collecta</i> (Peter Linchan) .....	350
Timelli, Maria Colombo (ed.), <i>L'Histoire d'Erec en prose: roman du XV<sup>e</sup> siècle</i> (Norris J. Lacy) .....	346
Trapp, J. B.: see Hellinga, Lotte	
Treharne, Elaine M.: see Swan, Mary	
Vésteinsson, Orri, <i>The Christianization of Iceland</i> (Matthew Townend)	361
Wachinger, Burghart (ed.), <i>Deutschsprachige Literatur des Mittelalters: Studienauswahl</i> (Sebastian Coxon) .....	158
— see Huber, Christoph	
Wagner, Bettina, <i>Die 'Epistola presbyteri Johannis' lateinisch und deutsch</i> (Hannes Möhring) .....	353
Walter, Philippe (ed. and trans.), <i>Marie de France; Lais</i> (Leslie C. Brook) .....	336
— Jean-Charles Berther, Christine Bord, and Nathalie Stalmans (eds), <i>Le Devin maudit: Merlin, Lailoken, Suibhne</i> (E.K.) .....	131
Warren, Michelle R., <i>History on the Edge: Excalibur and the Borders of Britain</i> (Peter Damian-Grint) .....	360
Wheatley, Edward, <i>Mastering Aesop: Medieval Education, Chaucer, and his Followers</i> (Margaret Connolly) .....	335
Wickham, Chris, <i>Community and Clientele in Twelfth-Century Tuscany: The Origins of the Rural Commune in the Plain of Lucca</i> (Patrick Nold)	165
Wogan-Browne, Jocelyn: see Stevenson, Lorna	
Wolf-Bonvin, Romaine, <i>Textus: de la tradition latine à l'esthétique du roman médiéval</i> (Louise Stephens) .....	148
Yamamoto, Dorothy, <i>The Boundaries of the Human in Medieval English Literature</i> (Matthew Woodcock) .....	317
Ziegeler, Hans-Joachim: see Huber, Christoph	